



RADA  
EVROPSKÉ UNIE

Brusel 30. května 2007 (05.06)  
(OR. en)

10015/07

PROCIV 85  
SAN 116

**POZNÁMKA K BODU „I/A“**

Odesílatel: Generální sekretariát

Příjemce: Výbor stálých zástupců / Rada

Č. předchozího dokumentu: 9709/07 PROCIV 79 SAN 99

Předmět: Závěry Rady o připravenosti na dekontaminaci zasažených osob po chemických, biologických, radiačních a jaderných nehodách  
– přijetí

1. S ohledem na výsledek pracovního setkání odborníků na téma „*Dekontaminace zasažených osob – hodnocení evropských schopností a perspektivy*“ (Ahrweiler, Německo, ve dnech 22. až 24. února 2007) vypracovalo předsednictví závěry Rady o připravenosti na dekontaminaci zasažených osob po chemických, biologických, radiačních a jaderných (CBRN) nehodách.
2. Pracovní skupina pro civilní ochranu tento návrh závěrů přezkoumala ve dnech 22. a 23. května 2007. Pracovní skupina dosáhla úplné dohody ohledně návrhu závěrů Rady ve znění uvedeném v příloze.
3. Na tomto základě se Výbor stálých zástupců žádá, aby vyzval Radu k:
  - přijetí závěrů ve znění uvedeném v příloze této poznámky,
  - zařazení těchto závěrů do zápisu z jednání Rady.

**ZÁVĚRY RADY O PŘIPRAVENOSTI NA DEKONTAMINACI  
ZASAŽENÝCH OSOB PO CHEMICKÝCH, BIOLOGICKÝCH, RADIAČNÍCH A  
JADERNÝCH NEHODÁCH**

RADA EVROPSKÉ UNIE

1. PŘIPOMÍNÁ, že rozhodnutí Rady 2001/792/ES, Euratom ze dne 23. října 2001 o vytvoření mechanismu Společenství na podporu zesílené spolupráce při asistenčních zásazích v oblasti civilní ochrany<sup>1</sup> a rozhodnutí Rady 2007/162/ES, Euratom ze dne 5. března 2007 o zřízení finančního nástroje pro civilní ochranu<sup>2</sup> stanoví programy odborné přípravy, semináře, pracovní schůzky, pilotní projekty, výměnu zaměstnanců a odborníků, podněty k využívání nových technologií, opatření pro informování veřejnosti apod. s cílem zvýšit připravenost zemí, jež se mechanismu účastní, a zejména týmů, odborníků a jednotek, které budou v rámci mechanismu fungovat,
2. DOMNÍVÁ SE, že tato připravenost by se měla týkat zejména chemických, biologických, radiačních a jaderných katastrof a terorismu v těchto oblastech, jak zdůrazňuje společný program Rady a Komise ze dne 20. prosince 2002 na zlepšení spolupráce v Evropské unii v oblasti prevence a snižování následků chemických, biologických, radiologických a jaderných teroristických hrozeb (program CBRN 2002)<sup>3</sup>, v němž byla doporučena činnost v oblasti posuzování rizik, snižování zranitelnosti, rychlého odhalení a určení, reakce, výzkumu a mezinárodní spolupráce,
3. BERE se zájmem NA VĚDOMÍ výsledek pracovního setkání odborníků na téma „*Dekontaminace zasažených osob – hodnocení evropských schopností a perspektivy*“, které předsednictví uspořádalo v Ahrweileru v Německu ve dnech 22. až 24. února 2007,

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 297, 15.11.2001, s. 7. Rozhodnutí 2001/792 je v současné době revidováno návrhem Komise ze dne 26. ledna 2006 o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 71, 10.3.2007, s. 9.

<sup>3</sup> 14672/02.

4. BERE NA VĚDOMÍ poznatky získané na základě chemických, biologických, radiačních a jaderných nehod a pokrok dosažený při zlepšování spolupráce EU v oblasti civilní ochrany v rámci cvičení, jako jsou EURATOX (Francie, říjen 2002), COMMON CAUSE (Dánsko, říjen 2002), EU Response/FLORIVAL II (Belgie, únor 2003), EUDREX (Rakousko, říjen 2004), EURATECH (Francie, červen 2005), EUPOLEX (Polsko, červen/červenec 2005), EUROSOT (Itálie, říjen 2005), EU TACOMSEE (Bulharsko, červenec 2006), EU DANEX (Dánsko, září 2006) a EU LUX (Lucembursko, červen 2007),
5. ZDŮRAZŇUJE význam dalšího zvyšování připravenosti za účelem omezení následků chemických, biologických, radiačních a jaderných nehod, zejména pokud jde o bezprostřední dekontaminaci zasažených osob a vyvarování se sekundární kontaminace pracovníků, vybavení a zařízení jako jsou nemocnice,
6. UPOZORŇUJE, že odborná příprava má zásadní význam pro všechny pracovníky, zejména pro ty, kteří v případě chemických, biologických, radiačních a jaderných nehod reagují jako první,
7. ZDŮRAZŇUJE užitečnost preventivních opatření pro vzájemnou pomoc v případě mezinárodních událostí velkého rozsahu,
8. VYZÝVÁ země, které se mechanismu účastní, aby úzce spolupracovaly se sousedními zeměmi zejména v otázce přeshraničních zásahů, a usnadnily tak vzájemnou pomoc a spolupráci v rámci mechanismu. Z tímto účelem ZDŮRAZŇUJE potřebu společných cvičení týkajících se zejména hromadné dekontaminace a dekontaminace zasažených osob,
9. VYZÝVÁ Komisi, aby
  - a) napomáhala pořádat setkání odborníků zaměřená na reakci na chemické, biologické, radiační a jaderné nehody za účelem výměny zkušeností, osvědčených postupů a získaných poznatků,
  - b) napomáhala provádění cvičení v této oblasti.